































WARNING

- GB**  Thank you for having chosen Piaggio original accessories to install on your vehicle. It is extremely important that the accessories be installed correctly, so read and thoroughly understand this instruction sheet before you attempt to install your Piaggio genuine accessory.
-  Improper installation of accessories can severely compromise the safety of your vehicle. Improper installation can lead to a loss of stability or wheel lock up, with subsequent serious accident and injury or even death. Go to an official Piaggio dealer, who will perform a correct installation using the appropriate equipment.
-  For all accessories related to the transport of loads it is necessary to carefully follow the instructions on correct mounting and correct fitting/fastening of the load to avoid decreased manoeuvrability of the vehicle, with consequent falls or serious accidents, including fatal.
-  Carbon fiber components, when broken, are extremely sharp, and can cause deep and serious cuts. Never attempt to repair a carbon fiber part. Never trim a carbon fiber part with any operation that uses sawing, grinding or sanding, as the fibers are toxic and extremely injurious to your health.
- I**  Grazie per aver scelto accessori originali Piaggio da installare sul Vostro veicolo. Prima di installare un accessorio originale Piaggio è necessario leggere attentamente le istruzioni riportate nelle pagine seguenti.
-  Un'installazione non corretta degli accessori può compromettere la sicurezza del veicolo, in quanto si può verificare la perdita di stabilità o un blocco ruote, che possono portare a gravi incidenti, anche fatali. Recatevi presso un rivenditore Ufficiale Piaggio, il quale Vi eseguirà una corretta installazione mediante l'attrezzatura appropriata.
-  Per tutti gli accessori relativi al trasporto di carichi è necessario seguire attentamente le istruzioni riportanti il corretto montaggio e il corretto alloggiamento/fissaggio del carico, in modo da evitare una minore manovrabilità del veicolo con conseguenti cadute o gravi incidenti, anche fatali.
-  I componenti in fibra di carbonio, quando si rompono, presentano parti estremamente taglienti che possono provocare tagli gravi e profondi. Non cercate di riparare un pezzo in fibra di carbonio, né di tagliarlo utilizzando seghe, mole o smerigliatrici perché le fibre sono tossiche ed estremamente pericolose per la salute.
- F**  Nous vous remercions d'avoir choisi des accessoires d'origine Piaggio à installer sur votre véhicule. Avant de monter un accessoire original Piaggio, lire très attentivement les notices des suivantes pages.
-  Une mauvaise installation des accessoires peut compromettre la sécurité du véhicule : une perte de stabilité ou un blocage des roues peuvent entraîner de graves accidents, voire un accident fatal. Rendez-vous chez un revendeur officiel Piaggio, qui effectuera une installation correcte en utilisant l'outillage approprié.
-  Pour tous les accessoires relatifs au transport de charges, il faut suivre attentivement les instructions indiquant le bon montage et le bon emplacement ou la bonne fixation de la charge, de façon à ne pas réduire la manœuvrabilité du véhicule avec, par conséquent, des chutes ou de graves accidents, voire mortels.
-  Si les composants en fibre de carbone se cassent, ils présentent des extrémités extrêmement coupantes qui peuvent causer des coupures graves et profondes. N'essayez jamais de réparer une pièce en fibre de carbone, ni de la couper à l'aide d'une scie, d'une meule ou d'une ponceuse, car les fibres sont toxiques et extrêmement dangereuses pour la santé.
- D**  Danke, dass Sie sich dafür entschieden haben, Originalersatzteile von Piaggio an Ihrem Fahrzeug zu installieren. Vor der Montage eines Originalzubehörs von Piaggio ist es erforderlich, dass Sie die Anleitung der folgenden Seiten aufmerksam durchlesen.
-  Eine nicht korrekte Installation des Zubehörs kann die Sicherheit des Fahrzeugs gefährden, denn dadurch könnte die Stabilität verloren gehen oder die Räder blockiert werden – dies könnte zu schweren, auch lebensgefährlichen Unfällen führen. Gehen Sie zu einem offiziellen Piaggio-Händler, der eine korrekte Installation mit den entsprechenden Geräten durchführen wird.
-  Für alle Zubehörteile, die dem Transport von Lasten dienen, müssen die Anweisungen für die korrekte Montage und die korrekte Anbringung/Verankerung der Last sorgfältig befolgt werden, um eine Beeinträchtigung der Manövrierbarkeit des Fahrzeugs und daraus folgende Stürze oder schwere bzw. tödliche Unfälle zu vermeiden.
-  Wenn Teile aus Kohlenstofffaser zerbrechen, entstehen scharfe Flächen, die tiefe Schnitte verursachen können. Versuchen Sie nicht, Teile aus Kohlenstofffaser zu reparieren oder mit Sägen, Schleifmaschinen oder Schmirgelmaschinen zu bearbeiten, denn die Fasern sind giftig und extrem gesundheitsgefährdend.
- E**  Gracias por haber escogido accesorios originales Piaggio para instalar en su vehículo. Antes de montar un accesorio original Piaggio, es necesario leer atentamente las instrucciones de las páginas siguientes.
-  La instalación incorrecta de los accesorios puede afectar la seguridad del vehículo, puesto que se puede presentar una pérdida de estabilidad o el bloqueo de las ruedas, lo cual puede causar accidentes inclusive graves o hasta fatales. Acuda a un revendedor Oficial Piaggio, quien le asegurará una correcta instalación con el equipamiento adecuado.
-  Para todos los accesorios relacionados con el transporte de cargas, es necesario respetar atentamente las instrucciones sobre el correcto montaje y colocación/fijación de la carga y evitar así que se reduzca la maniobrabilidad del vehículo con la consiguiente caída o graves accidentes incluso fatales.
-  Cuando se rompen, los componentes en fibra de carbono presentan partes extremadamente filudas que pueden causar cortaduras graves y profundas. No se debe tratar de reparar una pieza en fibra de carbono, y tampoco hay que cortarla utilizando serruchos, muelas o lijadoras, ya que las fibras son tóxicas y extremadamente peligrosas para la salud.
- GR**  Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε για το όχημά σας γνήσια αξεσουάρ Piaggio. Πριν την τοποθέτηση ενός αυθεντικού αξεσουάρ Piaggio, διαβάστε πολύ προσεκτικά τις οδηγίες των ακόλουθων σελίδων.
-  Μια κακή εγκατάσταση των αξεσουάρ μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του οχήματος: μια απώλεια ευστάθειας ή μια εμπλοκή των τροχών μπορεί να επιφέρει σοβαρά ατυχήματα, ακόμη και θανατηφόρο ατύχημα. Μεταβείτε σε έναν Επίσημο μεταπωλητή Piaggio, ο οποίος θα διενεργήσει τη σωστή εγκατάσταση μέσω του κατάλληλου εξοπλισμού.
-  Για όλα τα αξεσουάρ σχετικά με τη μεταφορά φορτίων, πρέπει να ακολουθήσετε προσεκτικά τις οδηγίες οι οποίες υποδεικνύουν τη σωστή διαδικασία συναρμολόγησης και τη σωστή τοποθέτηση/στερέωση του φορτίου, προκειμένου να αποφύγετε τη μείωση της δυνατότητας ελέγχου του οχήματος με αποτέλεσμα πτώσεις ή σοβαρά ατυχήματα, ακόμη και θανατηφόρα.
-  Εάν τα συστατικά από ίνες άνθρακα σπάσουν, παρουσιάζουν εξαιρετικά αιχμηρά άκρα, που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές και βαθιές τομές. Μην προσπαθείτε ποτέ να επισκευάσετε ένα εξάρτημα από ίνες άνθρακα, ούτε να το κόψετε με τη βοήθεια ενός πριονιού, ενός τροχού ή ενός λειαντήρα, διότι οι ίνες είναι τοξικές και εξαιρετικά επικίνδυνες για την υγεία.

- GB**  The operations of dismantling the various parts of the motorcycle and fitting this kit must be carried out by the specialised staff of an Official Aprilia-Moto Guzzi Dealership, following the instructions given in the **SPECIFIC INSTRUCTIONS MANUAL 2S002134**.
IMPORTANT: the assembly Instructions cannot be purchased. Only your trusted Aprilia-Moto Guzzi Dealer can download the file with assembly instructions directly from the company Intranet site reserved for you.
- I**  Le operazioni per lo smontaggio delle varie parti della moto e il montaggio del presente kit devono essere eseguite, dal personale specializzato di un Concessionario Ufficiale Aprilia-Moto Guzzi, seguendo le indicazioni riportate nello **SPECIFICO MANUALE ISTRUZIONI 2S002134**.
ATTENZIONE: le Istruzioni di montaggio non possono essere acquistate. Solo la tua Concessionaria Aprilia-Moto Guzzi di fiducia potrà scaricare il file con le istruzioni di montaggio direttamente dal sito intranet aziendale a lei riservato.
- F**  Les opérations pour la dépose des différents éléments de la moto et pour le montage de ce kit doivent être effectuées par le personnel spécialisé d'un Concessionnaire Officiel Aprilia-Moto Guzzi, en suivant les indications reportées dans la **SPÉCIFIQUE NOTICE ISTRUCTIONS 2S002134**.
ATTENTION : les instructions de montage ne sont pas disponibles à l'achat. Seul votre concessionnaire Aprilia-Moto Guzzi de confiance peut télécharger le fichier avec les instructions de montage directement à partir du site intranet de l'entreprise qui lui est réservé.
- D**  Die Operationen, die verschiedenen Teile des Motorrads zu demontieren und diesen Bausatz anzupassen, müssen vom Spezialpersonal eines offiziellen Aprilia/Moto Guzzi-Vertragshändler im Anschluss an die im **SPEZIFISCHEN INSTRUKTIONSHANDBUCH 2S002134** erteilten Weisungen ausgeführt werden.
ACHTUNG: Die Montageanweisungen können nicht käuflich erworben werden. Nur der Aprilia/Moto Guzzi-Vertragshändler Ihres Vertrauens kann die Datei mit den Montageanweisungen direkt von der Aprilia-Intranetseite für die Händler herunterladen.
- E**  Las operaciones para el desmontaje de las diferentes partes de la moto y el montaje del presente juego, deben ser realizadas por personal especializado de un Concesionario Oficial Aprilia-Moto Guzzi, siguiendo las indicaciones que aparecen en **ESPECÍFICO MANUAL INSTRUCCIONES 2S002134**.
ATENCIÓN: Las instrucciones de montaje no pueden comprarse. Solo tu concesionario de confianza Aprilia-Moto Guzzi podrá descargar el archivo con las instrucciones de montaje directamente desde el sitio intranet de la empresa reservado para el propio concesionario.
- GR**  Οι εργασίες αποσυναρμολόγησης των διαφόρων εξαρτημάτων της μοτοσικλέτας και η συναρμολόγηση αυτού του kit πρέπει να εκτελούνται από το εξειδικευμένο προσωπικό μιας Επίσημης Αντιπροσωπείας Aprilia-Moto Guzzi, ακολουθώντας τις οδηγίες στο **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ 2S002134**.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν είναι δυνατή η αγορά των οδηγιών συναρμολόγησης. Μόνο η Αντιπροσωπεία Aprilia-Moto Guzzi της εμπιστοσύνης σας θα μπορεί να κατεβάσει το αρχείο με τις οδηγίες συναρμολόγησης απευθείας από τον ιστότοπο intranet της εταιρείας που προορίζεται για εσάς.

GB INTRODUCTION:

The new Moto Guzzi V100 Mandello is preprepared for the assembly of the Quick Shift sensor (standard on the Premium version) which, thanks to the evolution of the electronic system and the innovative engine ECU, allows you to take advantage of quick shift without having to use the clutch.

Once the Quick Shift sensor has been installed, through a specific instruction manual not included in this KIT, it will be necessary to configure the electronic control units of the motorcycle to enable its operation.

This operation must be carried out by an Official Moto Guzzi Dealer following the instructions of a dedicated and specific technical communication on the Service Portal.

Once the ECU has been enabled to receive the signal from the Quick Shift sensor, you can change gear by keeping the throttle grip in the open position without engaging the clutch!

At this point, the gear shift will be fluid and dynamic both during acceleration and during down-shifting, saving you time and ensuring the fun ride of a true sports bike!

⚠ CAUTION: the mounting instructions cannot be purchased. Only your trusted Moto Guzzi Dealer will be able to download the file (2S002134) with the mounting instructions directly from the company's dedicated Intranet site.

⚠ CAUTION: For correct use and operation of the Moto Guzzi Quick Shift system, refer to the Use and Maintenance Manual supplied with the motorcycle.

I PREMESSA:

La nuova Moto Guzzi V100 Mandello è predisposta per il montaggio del sensore di cambiata veloce Quick Shift (di serie sulla versione Premium) che grazie all'evoluzione del sistema elettronico e all'innovativa centralina motore, ti permetterà di usufruire della cambiata veloce senza l'azionamento della leva frizione.

Una volta installato il sensore Quick Shift, tramite uno specifico manuale istruzioni non incluso in questo KIT, sarà necessario configurare le centraline elettroniche della moto per abilitarne il suo funzionamento.

Tale operazione deve essere eseguita da un Concessionario Ufficiale Moto Guzzi seguendo le indicazioni di una dedicata e specifica comunicazione tecnica presente sul Service Portal.

Una volta abilitata la centralina per ricevere il segnale dal sensore Quick Shift, potrai effettuare i cambi marcia mantenendo la manopola acceleratore in posizione aperta senza premere la frizione!

A questo punto, sia in fase di accelerazione che durante la scalata, il cambio marcia risulterà fluido e dinamico facendoti risparmiare parecchio tempo e assicurandoti un divertimento di guida da vera moto sportiva!

⚠ ATTENZIONE: le Istruzioni di montaggio non possono essere acquistate. Solo la tua Concessionaria Moto Guzzi di fiducia potrà scaricare il file (2S002134) con le istruzioni di montaggio direttamente dal sito intranet aziendale a lei riservato.

⚠ ATTENZIONE: per il corretto utilizzo e per il funzionamento del sistema Quick Shift Moto Guzzi fare riferimento al Libretto Uso e Manutenzione in dotazione alla moto.

F AVANT-PROPOS:

La nouvelle Moto Guzzi V100 Mandello a été préparée au montage du capteur de passage de vitesse rapide Quick Shift (de série sur la version Premium) qui, grâce à l'évolution du système électronique et l'innovant calculateur du moteur, permet de bénéficier du passage de vitesse rapide sans l'actionnement du levier d'embrayage.

Une fois le capteur Quick Shift installé, configurer les calculateurs électroniques de la moto pour habilitier son fonctionnement à l'aide du manuel d'instructions spécifique non inclus dans ce kit. Tale operazione deve essere eseguita da un Concessionario Ufficiale Moto Guzzi seguendo le indicazioni di una dedicata e specifica comunicazione tecnica presente sul Service Portal.

Cette opération doit être exécutée par un concessionnaire officiel Moto Guzzi en suivant les indications d'une communication technique dédiée et spécifique présente sur le portail Service.

Une fois que le calculateur a été activé pour recevoir le signal du capteur Quick Shift, on pourra changer de vitesse en maintenant la poignée de l'accélérateur en position ouverte sans appuyer sur l'embrayage!

À ce stade, tant en accélération qu'en décélération, le changement de vitesse sera fluide et dynamique, et permettra de faire gagner beaucoup de temps et garantira le plaisir de conduite d'une véritable moto sportive !

⚠ ATTENTION: les instructions de montage ne peuvent pas être achetées. Seul votre concessionnaire Moto Guzzi de confiance pourra télécharger le fichier (2S002134) avec les instructions de montage à travers le site intranet de la société qui lui est réservé.

⚠ ATTENTION : Pour l'utilisation et le fonctionnement du système Quick Shift Moto Guzzi, consulter le livret d'utilisation et d'entretien fourni avec la moto.

D VORWORT:

Die neue Moto Guzzi V100 Mandello ist für die Montage des Quick Shift-Sensors des Schaltautomaten vorgerüstet, der Ihnen dank der Weiterentwicklung des elektronischen Systems und des innovativen Motorsteuergeräts einen schnellen Schaltvorgang ohne Betätigung des Kupplungshebels gestattet.

Nachdem der Quick Shift-Sensors mit Hilfe des entsprechenden, nicht in diesem KIT enthaltenen Handbuchs installiert wurde, müssen die Steuergeräte des Motorrads konfiguriert werden, damit dieser funktionieren kann.

Diese Arbeit muss durch einen offiziellen Moto Guzzi-Vertragshändler mit Hilfe die Anweisungen einer eigenen und spezifischen technischen Mitteilung durchgeführt werden, die im Service Portal zur Verfügung steht.

Sobald das Steuergerät für den Empfang des Signals vom Quick Shift-Sensor aktiviert ist, können Sie die Schaltvorgänge durchführen, indem Sie den Gasgriff in offener Position halten, ohne die Kupplung zu betätigen!

Nun geht das Schalten sowohl beim Beschleunigen als auch beim Herunterschalten flüssiger und dynamischer vonstatten, spart Ihnen jede Menge Zeit und garantiert für Fahrspaß im Stile eines Sportmotorrads!

⚠ ACHTUNG: Für die korrekte Verwendung und für die Funktionsweise des Quick Shift-Systems von Moto Guzzi lesen Sie bitte in der Bedienungs- und Wartungsanleitung nach, die dem Motorrad beiliegt.

⚠ ACHTUNG: Die Montageanleitung können Sie nirgends kaufen. Nur der Moto Guzzi-Vertragshändler Ihres Vertrauens kann die Datei (2S002134) mit der Montageanleitung direkt von der für ihn reservierten Firmen-Intranetseite herunterladen.

INSTRUMENT CLUSTER SETTING:

After configuring the engine control unit as described above, to take advantage of all the features of the MGQS accessory it is advisable to check from the Instrument panel / Vehicle menu that the "MGQS down" mode is ON. This may not be by default and therefore the quick shift would only work in upshifts. .

Therefore, by switching from MGQS Down OFF to MGQS Down ON, the User will enable the operation of quick shift in the downshift mode without using the clutch.

Briefly pressing the MODE UP or MODE DOWN buttons, selects the "MGQS Down" entry in the "Vehicle" menu.

Selecting the "MGQS Down" entry by briefly pressing the MODE RIGHT button changes the activation status (from OFF to ON or vice versa).

Briefly press the MODE SET button to go back to the main MENU.



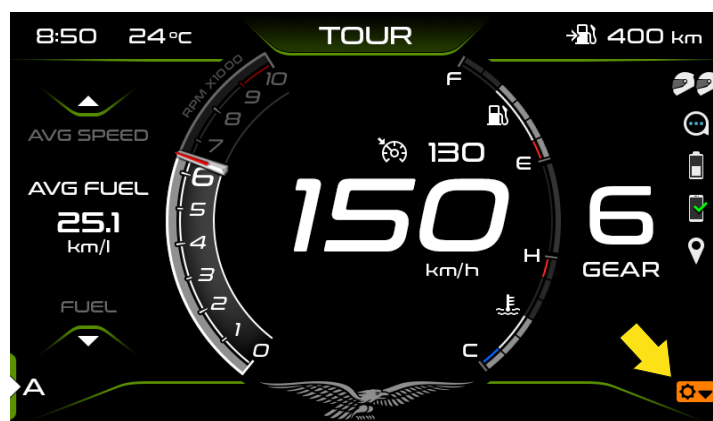
MGQS ICON KEY (see also the Vehicle's Use and Maintenance Manual):

White icon = MGQS ON (available and enabled from the instrument cluster menu).

Grey icon = MGQS OFF (disabled from the instrument cluster menu).

Fixed orange icon = MGQS configured correctly but not usable for the current conditions of the engine (e.g. the gear is first or neutral, the rpm are too low or too high, the clutch is engaged, the Cruise Control is activated and under adjustment).

Red icon = MGQS system malfunction.





SETTING DEL CRUSCOTTO:

Dopo aver configurato la centralina motore come sopra descritto, per sfruttare tutte le funzionalità dell'accessorio MGQS è opportuno controllare dal Menù del cruscotto / Veicolo che la modalità "MGQS down" sia ON. Potrebbe non esserlo di default e quindi la cambiata veloce funzionerebbe solo in salita di marcia.

Passando quindi da MGQS Down OFF a MGQS Down ON l'Utente abiliterà la funzionalità della cambiata veloce in modalità scalata delle marce senza l'utilizzo della frizione.

Mediante pressione breve dei pulsanti MODE UP o MODE DOWN si seleziona la voce "MGQS Down" all'interno del menù "Vehicle".

Selezionata la voce "MGQS Down" tramite pressione breve del pulsante MODE RIGHT si modifica lo stato di attivazione (da OFF a ON o viceversa).

Per tornare al "MENU" principale premere (pressione breve) il pulsante MODE SET.



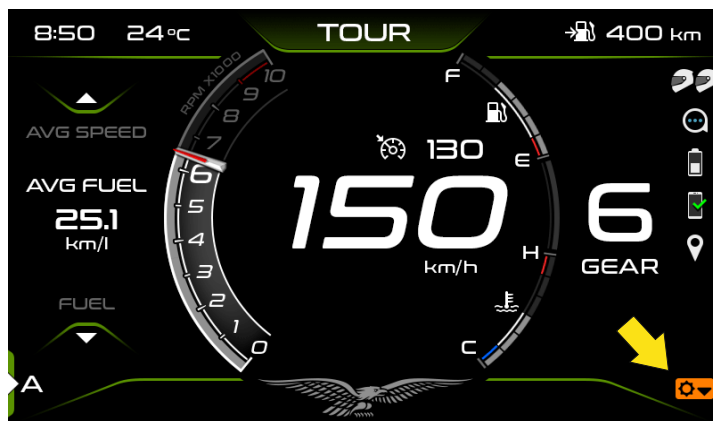
LEGENDA ICONA MGQS (vedi anche Libretto Uso e Manutenzione del Veicolo):

Icona bianca = MGQS ON (abilitato dal menù cruscotto e disponibile).

Icona grigia = MGQS OFF (disabilitato dal menù cruscotto).

Icona arancione fissa = MGQS configurato correttamente ma non utilizzabile per le attuali condizioni del motore (es. la marcia è la prima o folle, gli rpm sono troppo bassi o troppo alti, la frizione è tirata, il Cruise Control è attivato ed in fase di regolazione).

Icona rossa = malfunzionamento del sistema MGQS.



RÉGLAGE DU TABLEAU DE BORD:

Après avoir configuré le calculateur du moteur comme décrit ci-dessus, il s'avère nécessaire, pour bénéficier de toutes les fonctions de l'accessoire MGQS, de contrôler, à partir du menu du tableau de bord / véhicule, que le mode «MGQS down» se trouve sur ON. Il pourrait ne pas l'être par défaut et donc le passage de vitesse rapide fonctionnerait uniquement pour la montée des vitesses.

Ainsi, en passant de MGQS Down OFF à MGQS Down ON, l'utilisateur habilitera la fonction du passage de vitesse rapide en descente sans employer l'embrayage.

En appuyant brièvement sur les touches MODE UP ou MODE DOWN, on sélectionnera la rubrique MGQS Down dans le menu Vehicle..

Après avoir sélectionné la rubrique MGQS Down à travers une pression brève de la touche MODE RIGHT, on modifiera l'état d'activation (de OFF à ON ou inversement).

Pour retourner au MENU principal, appuyer (pression brève) sur la touche MODE SET.



LÉGENDE DE L'ICÔNE MGQS (voir également le livret d'utilisation et d'entretien du véhicule):

Icône blanche = MGQS ON (habilité par le menu du tableau de bord et disponible).

Icône grise = MGQS OFF (désabilité par le menu du tableau de bord).

Icône orange fixe = MGQS correctement configuré mais non utilisable dans les conditions courantes du moteur (par exemple, première ou point mort, le régime est trop bas ou trop haut, l'embrayage est tiré, le régulateur de vitesse est activé et en phase de réglage).

Icône rouge = dysfonctionnement du système MGQS.



EINSTELLUNG DER INSTRUMENTENTAFEL:

Nachdem das Motorsteuergerät wie oben beschrieben konfiguriert wurde, muss für die Nutzung aller Funktionen des Zubehörs MGQS über das Menü des Armaturenbretts / Fahrzeug kontrolliert werden, dass der Modus "MGQS down" auf ON gestellt ist. Diese Einstellung könnte nicht standardmäßig erfolgen und der Schaltautomat würde so nur beim Hochschalten funktionieren.

Durch den Wechsel von MGQS Down OFF auf MGQS Down ON aktiviert der Benutzer den Betrieb des Schaltautomaten beim Herunterschalten ohne Verwendung der Kupplung.

Durch kurzes Drücken auf die Tasten MODE UP oder MODE DOWN wird die Option "MGQS Down" im Menü "Fahrzeug" ausgewählt.

Nachdem die Option "MGQS Down" durch kurzes Drücken auf die Taste MODE RIGHT ausgewählt wurde, ändert sich der Aktivierungsstatus (von OFF auf ON oder umgekehrt).

Um zum Hauptmenü "MENU" zurückzukehren, die Taste MODE SET (kurz) drücken.

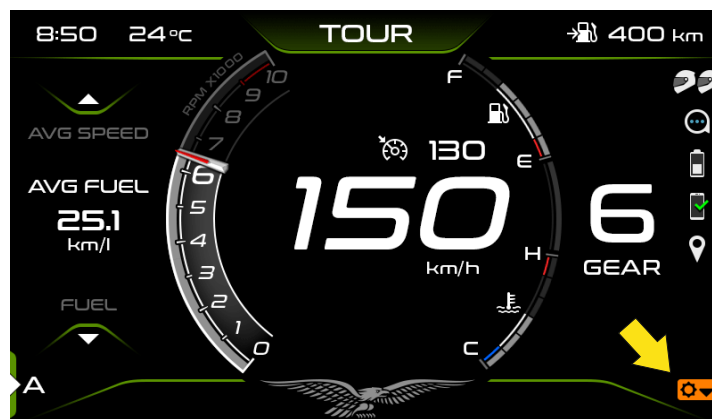
**ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOL MGQS** (siehe auch Bedienungs- und Wartungsanleitung des Fahrzeugs):

Symbol weiß = MGQS ON (über das Menü des Armaturenbretts aktiviert und verfügbar).

Symbol grau = MGQS OFF (über das Menü des Armaturenbretts deaktiviert).

Symbol fest orange = MGQS korrekt konfiguriert, aber aufgrund des aktuellen Motorzustands nicht verwendbar (z.B. erster Gang oder kein Gang eingelegt, Drehzahl zu niedrig oder zu hoch, Kupplung gezogen, Cruise Control ist aktiviert und wird gerade eingestellt).

Symbol rot = Betriebsstörung des MGQS-Systems



CONFIGURACIÓN DEL TABLERO:

Después de configurar la centralita del motor como se ha descrito anteriormente, para aprovechar todas las características del accesorio MGQS, es recomendable comprobar desde el menú del tablero / vehículo que el modo «MGQS down» esté activado. Es posible que no esté así por defecto y por tanto el cambio rápido solo funcionaría al subir marchas.

Pasando de MGQS Down OFF a MGQS Down ON, el usuario habilitará la función de reducción rápida de marchas sin utilizar el embrague.

Pulsando brevemente los botones MODE UP o MODE DOWN, se selecciona la opción «MGQS Down» dentro del menú «Vehicle».

Al seleccionar la opción «MGQS Down» pulsando brevemente el botón MODE RIGHT, cambia el estado de activación (de OFF a ON o viceversa).

Para volver al «MENÚ» principal, pulse brevemente el botón MODE SET.



LEYENDA DEL ICONO MGQS (véase también el Manual de uso y mantenimiento del vehículo):

Icono blanco = MGQS ON (habilitado desde el menú del tablero y disponible).

Icono gris = MGQS OFF (deshabilitado desde el menú del tablero).

Icono naranja fijo = MGQS configurado correctamente, pero no utilizable para las condiciones actuales del motor (ej., la marcha es la primera o está en punto muerto, las revoluciones son demasiado bajas o demasiado altas, el embrague está accionado, el control de crucero está activado y se está ajustando).

Icono rojo = mal funcionamiento del sistema MGQS.



ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΜΠΛΟ:

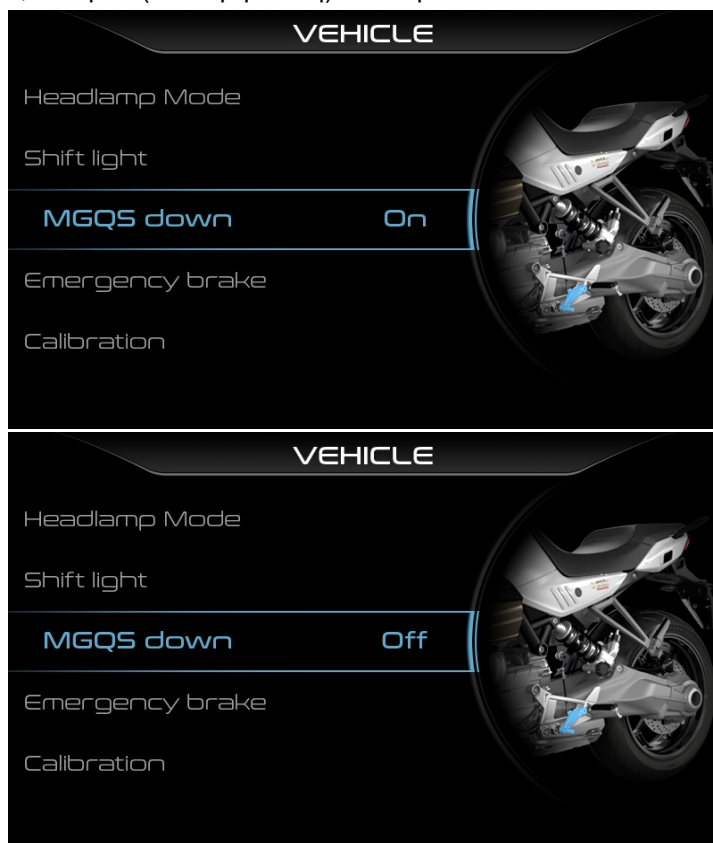
Αφού γίνει η διαμόρφωση του εγκεφάλου όπως περιγράφεται παραπάνω, για να εκμεταλλευτείτε όλες τις λειτουργίες του εξαρτήματος MGQS θα πρέπει να ελέγξετε από το Μενού του ταμπλό / Οχήματος ότι η λειτουργία "MGQS down" είναι ενεργοποιημένη (ON). Ενδέχεται να μην είναι από προεπιλογή και κατά συνέπεια η γρήγορη αλλαγή θα λειτουργούσε μόνο για το ανέβασμα ταχύτητας.

Συνεπώς, περνώντας από MGQS Down OFF σε MGQS Down ON ο Χρήστης θα ενεργοποιήσει τη λειτουργία της γρήγορης αλλαγής ταχυτήτων σε λειτουργία κατεβάσματος χωρίς τη χρήση του συμπλέκτη.

Πιέζοντας σύντομα τα κουμπιά MODE UP ή MODE DOWN επιλέγεται το στοιχείο "MGQS Down" στο εσωτερικό του μενού "Vehicle" (Όχημα).

Μετά την επιλογή του στοιχείου "MGQS Down" με σύντομη πίεση του κουμπιού MODE RIGHT τροποποιείται η κατάσταση ενεργοποίησης (από OFF σε ON ή αντίστροφα).

Για επιστροφή στο κύριο "MENU", πατήστε (σύντομη πίεση) το κουμπί MODE SET.



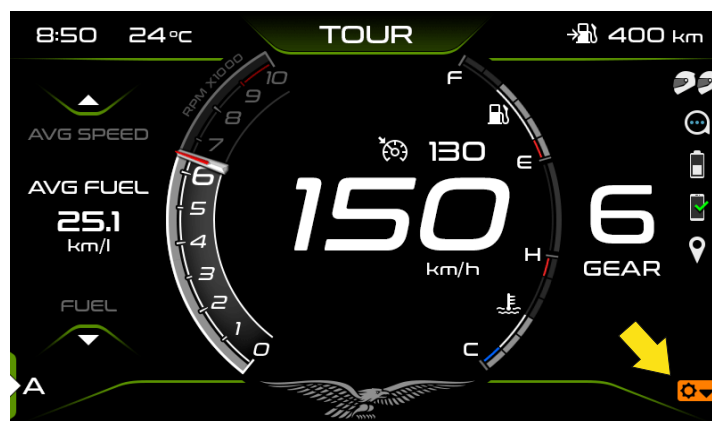
ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟΥ MGQS (βλ. επίσης Εγχειρίδιο χρήσης και συντήρησης του οχήματος):

Εικονίδιο λευκό = MGQS ON (ενεργοποιημένο από το μενού του ταμπλό και διαθέσιμο).

Εικονίδιο γκρι = MGQS OFF (απενεργοποιημένο από το μενού του ταμπλό).

Εικονίδιο πορτοκαλί σταθερό = MGQS διαμορφωμένο σωστά αλλά χωρίς να μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την τρέχουσα κατάσταση του κινητήρα (π.χ. η ταχύτητα είναι η πρώτη ή νεκρά, οι σ.α.λ. είναι πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές, ο συμπλέκτης είναι τραβηγμένο, το Cruise Control είναι ενεργοποιημένο και σε φάση ρύθμισης).

Εικονίδιο κόκκινο = δυσλειτουργία του συστήματος MGQS.



GB  **GENERAL SAFETY WARNINGS**

- Check after the first 500 km and periodically the correct tightening of the hardware used for the fitting of the kit.

I  **AVVERTENZE SULLA SICUREZZA GENERICA**

- Verificare dopo i primi 500 km e periodicamente la corretta chiusura della minuteria utilizzata per il montaggio del kit.

F  **AVERTISSEMENTS SUR LA SECURITE GENERALE**

- Vérifier après les premiers 500 km et périodiquement le bon serrage des pièces de fixation utilisées pour monter le kit.

D  **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

- Nach den ersten 500 km und in regelmäßigen Abständen, den korrekten Anzug der für die Montage des Kits verwendeten Kleinteile überprüfen.

E  **ADVERTENCIAS SOBRE LA SEGURIDAD GENÉRICA**

- Después de los primeros 500 km y periódicamente, controlar que el par de apriete de la tornillería utilizada para el montaje del kit sea correcto.

GR  **ΠΑΡΑΤΡΗΣΕΙΣ ΣΕ ΘΕΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΕΝΙΚΟΤΕΡΑ**

- Μετά τα 500 km και σε τακτικά διαστήματα ελέγχετε τη σωστή σύσφιξη των βιδών που χρησιμοποιούνται για τη συναρμολόγηση του kit.